

Euroopan unionin virallinen lehti

C 352



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

64. vuosikerta

2. syyskuuta 2021

Sisältö

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2021/C 352/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.10340 — Goldman Sachs/Adapteo) ⁽¹⁾	1
2021/C 352/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.10296 — EPCG/ECMI/EROSKI S.Coop/Supratuc2020) ⁽¹⁾	2
2021/C 352/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.10402 — Blackstone/GTCR/Campaign Parent) ⁽¹⁾	3
2021/C 352/04	Yrityskeskittymäilmoituksen peruuttaminen (Asia M.10407 - AIP/Alvance Dunkerque Target Business) ⁽¹⁾	4

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2021/C 352/05	Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaation korko: — 0,00 % 1. syyskuuta 2021 — Euron kurssi ...	5
---------------	--	---

EUROOPAN TALOUSALUEESEEN LIITTYVÄT TIEDOTTEET

EFTAn valvontaviranomainen

2021/C 352/06	Valtiontuki – päätös olla vastustamatta tukea	6
---------------	---	---

FI

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

2021/C 352/07	Valtiontuki – päätös olla vastustamatta tukea	7
2021/C 352/08	Valtiontuki – päätös olla vastustamatta tukea	8

V *Ilmoitukset*

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2021/C 352/09	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.10386 – BC Partners/Valtech) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	9
---------------	---	---

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen

(Asia M.10340 — Goldman Sachs/Adapteo)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2021/C 352/01)

Komissio päätti 29. heinäkuuta 2021 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32021M10340. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia M.10296 — EPCG/ECMI/EROSKI S.Coop/Supratuc2020)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2021/C 352/02)

Komissio päätti 13. elokuuta 2021 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32021M10296. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia M.10402 — Blackstone/GTCR/Campaign Parent)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2021/C 352/03)

Komissio päätti 27. elokuuta 2021 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32021M10402. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Yrityskeskittymäilmoituksen peruuttaminen
(Asia M.10407 - AIP/Alvance Dunkerque Target Business)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2021/C 352/04)

Euroopan komissio vastaanotti 26. heinäkuuta 2021 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ ("sulautuma-asetus") 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ⁽²⁾ ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoituksen tekijä ilmoitti 27. elokuuta 2021 komissiolle peruuttavansa ilmoituksensa.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 333, 19.8.2021, s. 3.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaation korko ⁽¹⁾:

0,00 % 1. syyskuuta 2021

Euron kurssi ⁽²⁾

1. syyskuuta 2021

(2021/C 352/05)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi	
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1817	CAD Kanadan dollaria	1,4879
JPY	Japanin jeniä	130,35	HKD Hongkongin dollaria	9,1907
DKK	Tanskan kruunua	7,4361	NZD Uuden-Seelannin dollaria	1,6776
GBP	Englannin punttaa	0,85863	SGD Singaporen dollaria	1,5916
SEK	Ruotsin kruunua	10,1961	KRW Etelä-Korean wonia	1 369,25
CHF	Sveitsin frangia	1,0845	ZAR Etelä-Afrikan randia	17,0532
ISK	Islannin kruunua	149,00	CNY Kiinan juan renminbiä	7,6421
NOK	Norjan kruunua	10,2633	HRK Kroatian kunaa	7,4900
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR Indonesian rupiaa	16 872,69
CZK	Tšekin korunaa	25,406	MYR Malesian ringgitiä	4,9085
HUF	Unkarin forinttia	348,03	PHP Filippiinien pesoa	59,163
PLN	Puolan zlotya	4,5078	RUB Venäjän ruplaa	86,3373
RON	Romanian leuta	4,9346	THB Thaimaan bahtia	38,204
TRY	Turkin liiraa	9,7985	BRL Brasilian realia	6,0886
AUD	Australian dollaria	1,6088	MXN Meksikon pesoa	23,6484
			INR Intian rupiaa	86,3480

⁽¹⁾ Korko, jota sovellettiin viimeiseen ennen ilmoitettua päivää suoritettuun rahoitusoperaatioon. Jos sovellettu korko on vaihtuva huutokauppakorko, korko on marginaalinen korko.

⁽²⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

EUROOPAN TALOUSALUEESEEN LIITTYVÄT TIEDOTTEET

EFTAN VALVONTAVIRANOMAINEN

Valtiontuki – päätös olla vastustamatta tukea

(2021/C 352/06)

EFTAn valvontaviranomainen ei vastusta seuraavaa valtiontukitoimenpidettä:

Päätöksen antamispäivä	26.5.2021
Asian numero	86853
Päätöksen numero	070/21/KOL
EFTA-valtio	Norja
Nimike	Jälleenvakuutusjärjestely valmismatkoille covid-19-pandemian yhteydessä myönnettäviä vakuuksia varten
Oikeusperusta	Suurkäräjien päätös, jolla hyväksytään toimenpiteen tärkeimmät edellytykset
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tavoite	Valmismatkoille myönnettävien (kohtuuhintaisten) vakuuksien tarjoaminen valmismatkojen järjestäjille
Tukimuoto	Vakuudet
Talousarvio	525 milj. Norjan kruunua
Tuki-intensiteetti	Tukiohjelma kattaa 50 prosenttia tappioista, joita vakuutusyhtiöille voi aiheutua valmismatkojen järjestäjille tarjottavista vakuuksista
Kesto	26.5.21–31.12.21
Toimialat	Valmismatkojen järjestäjät (mahdollinen epäsuora tuki pankeille ja vakuutusyhtiöille, jotka myöntävät valmismatkoille vakuuksia)
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Garantiinstitutet for eksportkreditt - GIEK Postboks 1763 Vika N-0032 Oslo NORWAY

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä EFTAn valvontaviranomaisen verkkosivuilta: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

Valtiontuki – päätös olla vastustamatta tukea

(2021/C 352/07)

EFTAn valvontaviranomainen ei vastusta seuraavaa valtiontukitoimenpidettä:

Päätöksen antamispäivä	21.5.2021
Asian numero	86850
Päätöksen numero	057/21/KOL
EFTA-valtio	Norja
Nimike	Muutokset huomattavasta liikevaihdon menetyksestä kärsiville yrityksille tarkoitettuun covid-19-tukiohjelmaan ja ohjelman jatkaminen
Oikeusperusta	Laki tilapäisestä tukijärjestelmästä yrityksille, joiden liikevaihto on pienentynyt merkittävästi elokuun 2020 jälkeen
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tavoite	Korvata tappiot ja siten rajoittaa covid-19-pandemian aiheuttamia vahinkoja
Tukimuoto	Avustus
Talousarvio	Arviolta 4 mrd. Norjan kruunua
Tuki-intensiteetti	70–90 %
Kesto	31.10.2021 saakka
Toimialat	Kaikki toimialat lukuun ottamatta öljynporaus- ja -tuotantoyrityksiä, sähkön tuotantoa, siirtoa, jakelua ja kauppaa harjoittavia yrityksiä, rahoituslaitoksia ja yrityksiä, joiden päätarkoitus on sijoitustoiminta
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Brønnøysundregistrene (Brønnøysundin rekisterikeskus) Postboks 900 N-8910 Brønnøysund Norja

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä EFTAn valvontaviranomaisen verkkosivuilta: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

Valtiontuki – päätös olla vastustamatta tukea

(2021/C 352/08)

EFTAn valvontaviranomainen ei vastusta seuraavaa valtiontukitoimenpidettä:

Päätöksen antamispäivä	26.5.2021
Asian numero	86855
Päätöksen numero	071/21/KOL
EFTA-valtio	Norja
Nimike (ja/tai tuensaajan nimi)	Covid-19-tukiohjelma peruuntuneille ja supistetuille kulttuuritapahtumille
Oikeusperusta	Asetus tilapäisestä korvausjärjestelystä kulttuuritapahtumille, jotka on jouduttu peruuttamaan tai lopettamaan tai joita on jouduttu supistamaan covid-19-pandemian takia ajanjaksolla 1.1.–30.6.2021
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tavoite	Paikata likviditeettivaje, josta kulttuuritapahtumien järjestäjät ja alihankkijat kärsivät covid-19-pandemian seurauksena
Tukimuoto	Suora avustus
Talousarvio	141 milj. Norjan kruunua
Tuki-intensiteetti	Tukikelpoisille tapahtumajärjestäjille myönnettävä avustus, joka kattaa enintään 95 prosenttia sellaisten tukikelpoisten tapahtumien väistämättömistä kustannuksista, jotka on jouduttu peruuttamaan tai lopettamaan tai joita on jouduttu supistamaan ajanjaksolla 1.1.–30. kesäkuuta 2021 Tukikelpoisille alihankkijoille myönnettävä avustus, joka kattaa enintään 50 prosenttia tulonmenetyksistä ja lisäkustannuksista, jotka liittyvät ajanjaksolla 1.1.–30. kesäkuuta 2021 peruutettuihin, lopetettuihin tai supistettuihin tukikelpoisiin tapahtumiin
Kesto	26.5–31.12.2021
Toimialat	Kulttuuriala
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Arts Council Norway P.O. Box 4808 Nydalen N-0104 Oslo Norja

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä EFTAn valvontaviranomaisen verkkosivuilta: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia M.10386 – BC Partners/Valtech)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2021/C 352/09)

1. Komissio vastaanotti 26. elokuuta 2021 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- BC Partners LLP (BC Partners, Yhdistynyt kuningaskunta)
- Valtech SE (Valtech, Luxemburg).

BC Partners hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yksinomaisten määräysvallan yrityksessä Valtech. Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- BC Partners: kansainvälinen sijoituspalveluyritys, joka tarjoaa neuvontapalveluja rahoitussijoittajille
- Valtech: liiketoiminnan muuntamiseen erikoistunut globaali yritys, joka tarjoaa strategiakonsultointi-, palvelumuotoilu- ja teknologiapalveluja sekä digitaalisten alustojen optimointia monikanavaista kauppaa ja markkinointia varten.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.10386 – BC Partners/Valtech

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

F. +32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Brussels
BELGIUM

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



■ Euroopan unionin
julkaisutoimisto
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI